

Radio / CD

# Florida RD 168 San Remo RD 168

Mode d'emploi





# Ecran

L'écran est subdivisé en trois zones d'affichage. Les messages varient suivant le mode de fonctionnement et la fonction.



## Zone d'affichage 1:

### Mode radio

Niveaux de mémoire et gammes d'ondes.  
Affichage bref de la station mémorisée temporairement (P1 p. ex.)

### Mode lecture de CD

Piste actuelle

### Audio

Affichage numérique et représentation graphique des réglages de volume sonore et des valeurs audio

### DSC

Affichage long lors de la programmation par DSC. Représentation graphique du volume sonore réglé.



## Zone d'affichage 2:

### Mode radio

Fréquence ou sigle d'émetteur  
Genre de programme PTY.  
Affichage de l'heure

### Mode lecture de CD

CD-Time (durée de lecture),  
numéro de CD et affichage bref en cas de changement de fonction.  
Affichage de l'heure

### DSC

Champ d'entrée et d'affichage lors de la programmation par DSC  
Affichage de l'heure


### Autres

Affichage de la commutation de source sonore et des fonctions activées (SCAN p. ex.)



## Zone d'affichage 3:

Affichage des fonctions activées.

- - Stéréo
-  - CD inséré
- LD - Loudness

### Mode radio

- AF - Fréquence alternative en mode RDS
- PTY - Type de programme RDS
- TA - Priorité de réception d'informations routières
- TP - Station émettrice d'informations routières
- lo - Sensibilité de recherche automatique des stations

### Mode lecture de CD

- RPT - Fonctions de lecture répétée
- MIX - Lecture dans un ordre aléatoire

# Sommaire

<b>Ecran</b> .....	42	Mémorisation automatique .....	52	Démarrage automatique de la	
<b>Description succincte</b> .....	44	Appel des stations mémorisées .....	52	recherche (en mode CD) .....	56
<b>Remarques importantes</b> .....	48	Recherche-écoute des stations avec		Réglage du volume sonore des messages	
Points à lire impérativement .....	48	Radio Scan .....	52	d'informations routières et du signal	
Sécurité routière .....	48	Modification de la durée		avertisseur .....	57
Montage .....	48	d'écoute (Scan) .....	53	<b>Mode lecture de CD</b> .....	<b>57</b>
Accessoires (en option) .....	48	Réglage de la sensibilité de		Sélection du mode lecture de CD .....	57
Amplificateur additionnel .....	48	recherche automatique des		Retrait de CD .....	57
<b>Protection antivol / Façade</b>		stations .....	53	Sélection de piste .....	57
<b>amovible</b> .....	<b>49</b>	Commutation mono/stéréo (FM) .....	53	MIX .....	58
Dépose de la façade amovible .....	49	PTY –Type de programme		PAUSE .....	58
Repose de la façade amovible .....	49	(genre) .....	53	RPT (fonction répétition de lecture) .....	58
Entretien de la façade amovible .....	49	Genres de programme .....	53	CD-SCAN .....	58
Blocage de la façade amovible .....	49	Activer/désactiver la fonction PTY .....	53	<b>Horloge</b> .....	<b>59</b>
<b>Sélection du mode de</b>		Affichage du genre de		Réglage de l'heure .....	59
<b>fonctionnement</b> .....	<b>50</b>	programme de l'émetteur .....	53	Affichage de l'heure .....	59
<b>Mode radio avec RDS</b> .....	<b>50</b>	Choix de genres de programmes .....	54	Remise à l'heure après une coupure de	
AF - Fréquence alternative .....	50	Mémorisation du genre de		tension .....	59
REG - Régional .....	50	programme .....	54	Désactiver la correction d'heure .....	59
Sélection de la gamme d'ondes .....	51	Recherche-écoute des stations avec		<b>Programmation par DSC</b> .....	<b>60</b>
Réglage des émetteurs .....	51	PTY-SCAN .....	54	Tableau des réglages DSC de base	
Passage en revue de la chaîne des		Priorité PTY .....	54	effectués départ usine .....	62
émetteurs (FM seulement) .....	51	<b>Réception d'informations routières</b>		<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>62</b>
Passage d'un niveau de mémoire		<b>avec RDS-EON</b> .....	<b>56</b>	Amplificateur .....	62
à l'autre (FM) .....	51	Activer/désactiver la priorité de réception		Tuner .....	62
Mémorisation des stations .....	52	des informations routières .....	56	Lecteur de CD .....	62
		Signal avertisseur .....	56		
		Désactiver le signal avertisseur .....	56		

# Description succincte

## ① Façade amovible

Appuyez sur la touche "REL," pour détacher et retirer la façade amovible. Pour reposer la façade, insérez d'abord celle-ci dans les points d'engagement sur le côté droit du boîtier. Poussez ensuite vers la gauche, jusqu'à encliquetage. Evitez absolument d'appuyer sur l'écran.

## ② Mise en marche et arrêt de l'appareil

La façade amovible une fois reposée, et le contact mis, appuyez brièvement sur le bouton ON/OFF disposé au centre du bouton de réglage de volume, ou bien insérez un CD dans l'appareil. Celui-ci se met à fonctionner au volume sonore préréglé.

### Mise en marche/Arrêt de l'autoradio par l'allumage:

Si le branchement a été effectué correctement, il est également possible d'allumer et d'éteindre l'autoradio par l'intermédiaire de l'allumage. A la mise en marche, l'appareil se remettra sur le mode de fonctionnement sélectionné en dernier lieu.

## Mise en marche si l'allumage est éteint:

Même avec l'allumage éteint, l'autoradio (pourvu de sa façade amovible) pourra être mis en marche de la manière suivante:

Appuyez brièvement sur le bouton ON/OFF disposé au centre du bouton de réglage de volume. L'appareil s'arrêtera automatiquement au bout d'une heure afin de préserver la batterie du véhicule.

## ③ Eject

Appuyez sur cette touche pour éjecter le CD inséré.

## ④ Réglage de volume sonore:



L'autoradio mis en marche se met à fonctionner au volume sonore préréglé. Tournez le bouton pour régler le volume à votre convenance.

Tournez à droite pour augmenter le volume, à gauche pour baisser celui-ci.

Une baisse instantanée du volume sonore est réalisée par simple pression sur une touche, en appuyant brièvement sur le bouton **ON/OFF**. "Mute," s'affiche à l'écran et le volume est ramené au niveau de sourdine réglé au moyen du menu "DSC,,"

Cette fonction est à son tour désactivée en appuyant à nouveau sur la touche **ON/OFF**, ou bien en tournant le bouton de volume sonore.

Le volume sonore de la sourdine et le volume à la mise en marche de l'appareil sont programmables, voir "Programmation par DSC".

## ⑤ Tiroir de CD

Le CD disposé avec la face imprimée sur le dessus est inséré automatiquement et placé en position de fonctionnement. L'appareil commute automatiquement sur la lecture du CD inséré.

## ⑥ Ecran

Affichage de tous réglages, modes de service et fonctions.

## 7 Touche à bascule



### Mode radio

^/∨ **Recherche automatique des stations**

^ ascendante

∨ décroissante

<< >> **Recherche manuelle des stations**

<</>> par paliers décroissante/ascendante (pour FM seulement, quand "AF" est éteint).

pour FM seulement:

<</>> passage en revue dans les chaînes de stations, quand "AF" est allumé.  
Par exemple: NDR 1, 2, 4, N-Joy.

### Mode lecture de CD

^/∨ **Sélection de piste**

^ ascendante

∨ décroissante,

si ∨ n'est appuyée qu'une seule fois, la piste en cours sera redémarrée

>> **Avance rapide**, audible (CUE).  
Maintenir la touche >> appuyée aussi longtemps que nécessaire.

<< **Retour rapide**, audible (REVIEW).  
Maintenir la touche << appuyée aussi longtemps que nécessaire.

### **Fonctions additionnelles de la touche à bascule:**

Possibilités de réglages additionnels avec

AUD

9

DSC-Mode

8

PTY

4

La fonction correspondante doit pour cela être activée.

## 8 SC-Scan/SRC

### Mode radio

Appuyez sur la touche "SC" pendant 2 secondes environ. Un bip retentit et "SCAN" s'affiche à l'écran, en alternance avec le sigle de la station écoutée. Toutes les stations FM reçues sont brièvement écoutées.

### **PTY-Scan**

La fonction PTY-Scan ne peut être lancée que si "PTY" est activé ("PTY" est affiché à l'écran).

Appuyez sur la touche "SC" pendant 2 secondes environ. Un bip retentit et

"PTY SCAN" s'affiche à l'écran, en alternance avec le sigle de la station écoutée.

Les émetteurs du type de programme choisi sont brièvement écoutés.

Pour désactiver Scan/PTY-Scan: Appuyer sur la touche "SC" ou sur la touche à bascule de recherche automatique.

### Mode lecture de CD

Appuyez sur la touche "SC" pendant 2 secondes environ. Un bip retentit et "SCAN" s'affiche à l'écran. Les débuts des pistes CD sont brièvement lus. Pour stopper la recherche-lecture: Appuyer à nouveau sur la touche "SC".

## 9 AUD

Le menu de réglages son est activé au moyen de cette touche.

### **Réglage des aigus (treble) et des graves (bass):**

Appuyer une fois brièvement sur la touche "AUD": "BASS" apparaît à l'écran, vous pouvez alors procéder à ce réglage au moyen de la touche à bascule gauche/droite.

La touche à bascule haut/bas vous permet de procéder au réglage des aigus, "TREBLE" s'affiche alors sur l'écran.

### **Réglage de balance (gauche/droite) et de fader (avant/arrière):**

Appuyer deux fois brièvement sur la touche "AUD".

Vous pouvez maintenant procéder à la répartition de volume sonore entre les haut-parleurs avant et arrière (fader), en appuyant sur la touche à bascule haut/bas. "FADER" s'affiche alors sur l'écran.

La touche à bascule gauche/droite vous permet de procéder au réglage de balance gauche/droite, "BALANCE" s'affiche alors sur l'écran.

L'écran affiche les valeurs réglées. Le dernier réglage est automatiquement mémorisé.

Pour désactiver la fonction AUD: appuyez brièvement sur la touche correspondante.

Si aucune modification n'est effectuée en l'espace de 8 secondes, il est automatiquement mis fin à la fonction AUD.

### **LD - Loudness**

Augmentation audible des graves à faible volume sonore.

Activer/désactiver la fonction Loudness: Par la touche "AUD" en maintenant celle-ci appuyée jusqu'à ce qu'un bip retentisse.

### **10 DSC (Direct Software Control)**

La fonction "DSC" vous permet de modifier à votre gré certains réglages de base de l'appareil. Vous trouverez des informations complémentaires à ce sujet au chapitre "Programmation par DSC".

### **11 Affichage de l'heure**

L'appareil ayant été mis en marche, appuyez brièvement sur la touche "DIS" pour afficher l'heure pendant 8 secondes environ.

Fonction additionnelle de l'affichage d'heure:

Affichage permanent de l'heure en maintenant la touche "DIS" appuyée jusqu'à ce qu'un bip retentisse.

Si une autre fonction est activée, l'affichage d'heure est suspendu pendant 8 secondes environ.

### **12 Touches de station 1 à 6**

#### Mode radio

Possibilité de mémoriser 6 stations en modulation de fréquence (FM) pour chacun des niveaux de mémoire (I, II et "T").

Vous pouvez également mémoriser 6 stations dans chaque gamme d'ondes GO et PO.

#### **Pour mémoriser une station**

Régler sur la station à mémoriser. Appuyez sur la touche de station choisie pour la mémorisation (le son est alors coupé) et maintenant cette touche appuyée jusqu'à retour du son après le bip.

#### **Pour appeler une station mémorisée**

Sélectionnez la gamme d'ondes. En modulation de fréquence, sélectionnez le niveau de mémorisation (I, II ou "T"). Appuyez alors brièvement sur la touche de station 1 à 6 ayant été choisie pour la mémorisation.

### Fonction additionnelle des touches de station

Mémorisation et appel du genre de programme PTY.

Si PTY a été activé (“PTY” doit être affiché à l’écran), il est possible de mémoriser puis d’appeler un genre de programme (rock, pop, classique, informations...) par touche de station en mode FM.

#### Mode lecture de CD

#### **3/II> - Pause**

La lecture du CD en cours est interrompue en appuyant sur la touche de station **3/II>** “PAUSE” est affiché à l’écran. En appuyant une nouvelle fois sur la touche 3/II, l’écoute reprend à l’endroit où elle avait été interrompue.

#### **4/RPT-Repeat**

La fonction de répétition de la piste actuellement écoutée d’un CD est activée en appuyant sur la touche de station **4/RPT**.

L’indication “REPEAT-T” est briève-

ment affichée et le sigle “RPT” apparaît sur la zone d’affichage 3 de l’écran. La piste sera lue plusieurs fois, jusqu’à ce la fonction soit désactivée en appuyant à nouveau sur la touche **4/RPT** ou en sélectionnant un nouveau titre au moyen de la touche à bascule.

#### **5/Fonction MIX**

La fonction Mix est activée pour le CD inséré en appuyant sur la touche de station **5/MIX**.

Cette fonction commande la lecture de toutes les pistes du CD dans un ordre aléatoire.

L’écran affiche brièvement “MIX CD” et le sigle “MIX” apparaît sur la zone d’affichage 3 de l’écran.

Pour désactiver la fonction MIX: appuyer à nouveau sur la touche **5/MIX**.

#### **13 BA/TS**

Commutation des gammes d’ondes/niveaux de mémoire FM I, FM II, TS (Travelstore), PO et GO.

#### **Fonction additionnelle Travelstore:**

Mémorisation des 6 émetteurs les plus puissants avec Travelstore: Appuyer sur la touche “BA/TS” jusqu’à ce qu’un bip retentisse ou que “T-STORE” soit affiché à l’écran.

#### **14 PTY**

Program Type = genre de programme. La fonction “PTY” permet d’affecter un genre de programmes à chaque touche de station. Chaque touche permet de sélectionner un genre de programmes tel qu’informations, sport, rock, pop, culture, etc. La touche à bascule <</> permet d’appeler tous les types de programmes, quand la fonction “PTY” est activée. Pour cela, appuyez brièvement sur la touche “PTY”, le sigle “PTY” s’affiche à l’écran. Pour désactiver la fonction, appuyez à nouveau sur la touche “PTY”.

#### **15 AF•TA**

Fréquence alternative en mode RDS. Pour activer/désactiver la fonction AF: Appuyer sur la touche AF-TA pendant 2 secondes environ. Le sigle “AF” s’affiche à l’écran. L’appareil cherche en mode RDS une fréquence alternative de meilleure réception pour la station actuellement écoutée. Pour désactiver la fonction “AF”, appuyez sur la touche correspondante pendant 2 secondes environ, un bip retentit et l’indication “AF” disparaît de l’écran.



# Remarques importantes

## TP

"TP" est affiché si une station émettrice d'informations routières est reçue.

## TA

"TA" (Traffic Announcement = priorité aux messages d'informations routières)

Une station émettrice de messages d'informations routières a priorité pour l'écoute. Pour activer/désactiver la priorité: Appuyer brièvement sur la touche "AF-TA". "TA" est affiché lorsque la priorité à la réception d'informations est activée.

## Points à lire impérativement

Avant de mettre en service votre autoradio, veuillez lire attentivement les remarques et conseils suivants:

## Sécurité routière

La sécurité routière a priorité absolue. N'utilisez donc votre autoradio que de façon à pouvoir faire face à tout instant aux conditions de la circulation.

Songez qu'à une vitesse de 50 km/h, vous vous déplacez de 14 m en une seconde.

Nous vous déconseillons fortement de manipuler votre autoradio dans des situations critiques.

Les signaux d'avertissement émis par exemple par les sirènes de police ou de pompiers doivent être perçus à temps et sans ambiguïté à l'intérieur du véhicule.

N'écoutez donc votre programme qu'à un niveau sonore adéquat quand vous roulez.

## Montage

Si vous souhaitez monter ou compléter vous-même l'autoradio, veuillez impérativement lire au préalable les instructions de montage et de raccordement ci-jointes.

Pour un bon fonctionnement, les raccordements du pôle (+) (par l'allumage) et du pôle (+) permanent doivent avoir été correctement effectués.

Ne reliez pas les sorties des haut-parleurs à la masse, les transformateurs de sortie de l'appareil pouvant ainsi être endommagés.

## Accessoires (en option)

N'utilisez que les pièces détachées et accessoires agréés par Blaupunkt.

Cet appareil peut être complété par les accessoires Blaupunkt suivants:

## Amplificateur additionnel

Tous amplificateurs Blaupunkt

# Protection antivol / Façade amovible

Afin de vous garantir au mieux contre un vol de votre autoradio, celui-ci dispose d'une façade amovible.

## Dépose de la façade amovible

Pour retirer la façade amovible, appuyez sur la touche "REL" en haut à gauche. La façade est alors débloquée et peut être enlevée de l'appareil. Cette opération peut toujours être effectuée, que l'autoradio soit en état de marche ou d'arrêt.

## Repose de la façade amovible

Pour reposer la façade amovible, insérez-la dans les points d'engagement à droite de l'appareil, puis appuyez-la sur le côté gauche du boîtier, jusqu'à encliquetage. Evitez cependant absolument d'appuyer sur l'écran.

Après repose de la façade amovible, l'appareil reprend automatiquement le mode de fonctionnement où il se trouvait avant la dernière dépose.

## Entretien de la façade amovible

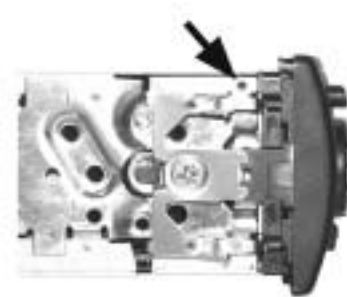
Veillez à ce que la façade amovible ne soit pas exposée à des risques de chocs et d'impacts.

Evitez absolument le contact avec tout liquide et ne la laissez pas exposée au rayonnement solaire direct ou à proximité d'autres sources de chaleur. La réglette de contact visible au dos de la façade amovible doit rester en parfait état pour assurer le bon fonctionnement de l'autoradio.

Pour cela, veuillez utiliser l'étui de protection fourni avec l'appareil et y conserver la façade amovible après dépose.

## Blocage de la façade amovible

Il est possible de bloquer la façade amovible sur le boîtier pour empêcher son retrait accidentel, lors d'une présentation d'autoradios par exemple. Pour cela, vissez la vis jointe dans l'orifice fileté sur le côté gauche de l'appareil (flèche), après avoir appliqué la façade.



## Mode radio avec RDS (Radio Data System)

### Sélection du mode de fonctionnement

Avec la touche SRC (Source), vous pouvez choisir entre les modes radio et lecture de CD.

Le mode lecture de CD ne peut être sélectionné que si un CD a été inséré.

L'annonce "NO CD" sera affichée si cela n'est pas le cas.

Commutation de mode de fonctionnement par pression sur la touche "SRC".

Le **Radio Data System** vous procure en FM davantage de confort à l'écoute de la radio. De plus en plus de stations diffusent des informations RDS en plus de leur programme. Dès que les programmes d'émission sont identifiés, le sigle de la station correspondante s'affiche à l'écran avec, le cas échéant, l'indication du code régional, par ex. "NDR1 NDS" (Basse-Saxe). En mode RDS, les touches de station se transforment en touches de sélection de programmes. Vous êtes alors précisément informé du programme que vous recevez, et vous êtes donc en mesure de sélectionner exactement le programme que vous désirez écouter.

RDS vous offre encore d'autres avantages:

#### AF - Fréquence alternative

La fonction AF veille à ce que le programme sélectionné soit automatiquement réglé sur sa meilleure fréquence de réception.

Appuyez sur la touche "AF•TA" pendant 2 secondes environ, jusqu'à ce que le bip retentisse et que "AF" s'affiche sur la zone 3 de l'écran.

Le son peut être momentanément coupé pendant la recherche du programme offrant la meilleure réception.

Si "SEARCH" (recherche) apparaît à l'écran lorsqu'on allume l'autoradio ou qu'on appelle

une fréquence mémorisée, l'appareil cherche automatiquement une fréquence alternative. L'indication "SEARCH" disparaît de l'écran dès qu'une autre fréquence est trouvée, ou après que toute la bande de fréquence a été balayée. Si le programme choisi ne peut plus être reçu de façon satisfaisante, veuillez sélectionner un autre programme.

#### REG - Régional

A des heures déterminées, les programmes de certaines stations sont subdivisés en émissions régionales. C'est ainsi, par exemple, que la première chaîne de NDR dessert à certaines heures de la journée diverses régions du Nord de l'Allemagne (Schleswig-Holstein, Hambourg et Basse-Saxe) avec différents programmes régionaux. Si vous recevez un programme régional et que vous désirez continuer à l'écouter, sélectionnez "REG ON" en mode DSC. Si vous quittez la zone de réception du programme régional ou si vous souhaitez revenir au programme RDS intégral, commutez sur "REG OFF" en mode DSC. Chaque fois que la fonction "AF" est activée, l'écran affiche si "REG" est commuté ou pas ("ON" ou "OFF").

## Sélection de la gamme d'ondes

Vous pouvez sélectionner les gammes de fréquences suivantes:

FM	87,5 - 108 MHz,
MW (PO)	531 - 1602 kHz et
LW (GO)	153 - 279 kHz

Enclenchez la gamme d'ondes souhaitée en appuyant sur "BA/TS".

## Réglage des émetteurs

### Recherche automatique des stations $\wedge/\vee$

- Appuyer sur  $\wedge/\vee$ , l'autoradio se met à rechercher automatiquement la station suivante.

Si vous maintenez appuyée une des touches  $\wedge/\vee$ , la recherche automatique ascendante ou décroissante s'accélère.



### Recherche automatique des stations

- $\wedge$  ascendante
- $\vee$  décroissante

$\ll/\gg$  par paliers décroissante/ ascendante (FM seulement, si "AF" désactivée).

### Réglage manuel des stations avec $\ll \gg$

Vous pouvez procéder à un réglage manuel. Pour cela, "AF" et "PTY" doivent être désactivées (les symboles correspondants ne sont pas affichés à l'écran).

Si nécessaire, désactivez ces fonctions en maintenant la touche "AF-TA" appuyée ou en appuyant brièvement sur la touche "PTY".

Pour effectuer manuellement le réglage:

- Appuyer sur  $\ll\gg$ , les fréquences défilent par paliers en arrière ou en avant.

Si vous maintenez la touche à bascule  $\ll\gg$  enfoncée à droite ou à gauche, le défilement des fréquences s'accélère.

### Passage en revue de la chaîne des émetteurs (FM seulement)

Vous avez la possibilité d'appeler des stations de la zone de réception avec la touche à bascule  $\ll \gg$ .

Si plusieurs programmes d'une chaîne d'émetteurs peuvent être reçus, vous pouvez, avec la touche à bascule  $\gg$  (ascendante) ou  $\ll$  (décroissante), passer en revue les stations de cette chaîne, par exemple: NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY.

A la condition, toutefois, que ces stations aient été reçues au moins une fois, et que la fonction "AF" soit activée (affichée à l'écran).

Pour cela, lancez par ex. Travelstore:

- Appuyez sur "BA/TS" pendant 2 secondes; un défilement de fréquences a lieu.

Dans le cas où "AF" n'est pas affiché,

- Maintenez la touche "AF•TA" enfoncée jusqu'à ce que le bip retentisse.

Les conditions nécessaires à la sélection des émetteurs par la touche à bascule  $\ll\gg$  sont ainsi remplies.

### Passage d'un niveau de mémoire à l'autre (FM)

Vous avez la possibilité de commuter entre les niveaux de mémoire I, II et T pour mémoriser des stations ou appeler les stations mémorisées.

Le niveau de mémoire sélectionné est affiché à l'écran.

- Appuyez brièvement sur "BA/TS" autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que le niveau de mémoire souhaité soit affiché à l'écran.

## Mémorisation des stations

Les touches de station 1 à 6 vous permettent de mémoriser six émetteurs par niveau de mémoire dans la gamme d'ondes FM (I, II et T).

Dans les gammes PO/GO, vous avez également la possibilité de mémoriser 6 stations respectives.

- Sélectionnez la gamme d'ondes avec BA/TS.
- Réglez un émetteur au moyen de la touche à bascule (automatiquement ou manuellement).
- Maintenez la touche de station souhaitée appuyée, jusqu'à ce que le programme soit de nouveau audible après une coupure momentanée du son (d'environ 2 secondes), ou jusqu'à ce qu'un bip retentisse.

L'émetteur est maintenant mémorisé.

La station correspondante est affichée à l'écran.

### Remarque:

Si vous réglez sur une station déjà mémorisée et que vous vous trouvez sur un autre niveau de mémoire, la touche et le niveau de mémoire de la station mémorisée clignoteront brièvement à l'écran.

## Mémorisation automatique des émetteurs les plus puissants avec Travelstore

Vous avez la possibilité de mémoriser automatiquement les six stations FM les plus puissantes de votre zone de réception. Cette fonction est particulièrement utile en voyage.

- Appuyez sur "BA/TS" pendant 2 secondes.

L'écran affiche "T-STORE".

Les 6 stations FM les plus puissantes sont automatiquement mémorisées dans le niveau de mémoire "T" (Travelstore). Une fois la mémorisation terminée, la station la plus puissante est diffusée et affichée à l'écran. Au besoin, les stations peuvent également être mémorisées manuellement sur le niveau de mémoire Travelstore, voir la procédure à suivre au point "Mémorisation des stations".

## Appel des stations mémorisées

Les stations mémorisées peuvent en cas de besoin être rappelées par simple pression sur les touches correspondantes.

- Sélectionner la gamme d'ondes avec BA/TS et choisir le niveau de mémoire

s'il s'agit de la modulation de fréquence (FM). Appuyez ensuite plusieurs fois brièvement sur "BA/TS", jusqu'à ce que le niveau souhaité s'affiche à l'écran.

- Appuyez brièvement sur la touche de station correspondante.

## Recherche-écoute des stations avec Radio Scan

Vous avez la possibilité de passer brièvement en revue les émetteurs reçus.

Pour activer Scan:

- Appuyez sur la touche "SC" pendant 2 secondes.

La fréquence reproduite ou le sigle de l'émetteur clignote à l'écran.

L'indication "FM-SCAN" ou "AM-SCAN" est affichée à l'écran pendant la recherche.

Pour sélectionner la station qui est en train d'être reproduite

- Appuyez brièvement sur la touche "SC".

La fonction Preset-Scan est alors désactivée.

Si vous ne sélectionnez aucune station, la fonction Scan sera arrêtée après balayage de la bande de fréquence, la station choisie avant mise en marche de la recherche-écoute continuera alors à être écoutée.

## Modification de la durée d'écoute (Scan)

La durée d'écoute de chaque émetteur passé en revue peut être réglée de 5 secondes au minimum à 20 secondes au maximum. Veuillez vous reporter au chapitre "Programmation par DSC".

## Réglage de la sensibilité de recherche automatique des stations

Vous avez la possibilité de modifier la sensibilité de recherche automatique des stations.

Si "Io" est affiché, seuls les émetteurs de bonne réception sont captés (sensibilité moindre).

Si la fonction "Io" est désactivée, même les émetteurs de moins bonne réception sont captés. Pour modifier et programmer le degré de sensibilité, reportez-vous au chapitre "Programmation par DSC".

## Commutation mono/stéréo (FM)

Le menu "DSC" vous permet de choisir entre écoute mono ou stéréo. Cette commutation peut parfois être nécessaire dans une zone de réception perturbée. L'appareil mis en marche commute automatiquement sur une écoute en son stéréophonique.

En cas de réception perturbée, il commutera insensiblement sur une écoute en son monophonique.

Pour commuter sur mono, reportez-vous au chapitre "Programmation par DSC/stéréo/mono".

L'état sélectionné s'affiche brièvement à l'écran.

## PTY –Type de programme (genre)

PTY est un service RDS qui est de plus en plus souvent installé par les émetteurs. Grâce à lui, une recherche automatique de stations diffusant un genre de programme spécifique est possible.

Une fois que vous avez choisi le genre de programme, la sélection des stations correspondantes peut être effectuée par recherche automatique ou par Scan.

## Genres de programme

Activez "PTY" au moyen de la touche correspondante. La touche << >> vous permet d'afficher le genre de programme choisi en dernier lieu, et d'en sélectionner un autre.

Vous pouvez sélectionner les genres de programmes mémorisés à partir des touches de station 1 à 6.

Quelques-uns parmi les genres de programmes disponibles sont listés ci-dessous.

POP	
ROCK	
WETTER	(METEO)
KINDER	(ENFANTS)
REISE	(VOYAGES)
HOBBIES	(LOISIRS)
JAZZ	
OLDIES	(NOSTALGIE)
NACHRICHTEN	(INFORMATIONS)
SPORT	
KULTUR	(CULTURE)

Vous trouverez au point "PTY LANG" du chapitre "Programmation par DSC" la procédure à suivre pour choisir l'allemand ou l'anglais comme langue d'affichage des types de programme.

## Activer/désactiver la fonction PTY

- Appuyer sur la touche "PTY".

La fonction étant activée, le genre de programme sélectionné en dernier lieu est brièvement affiché à l'écran et "PTY" reste affiché en permanence.

## Affichage du genre de programme de l'émetteur

- Appuyer sur "PTY" pendant 2 secondes environ.

Le genre de programme diffusé par l'émetteur reçu est affiché à l'écran après le bip. Si le message "NONE" est affiché, c'est que l'émetteur en question ne dispose pas de code "PTY".

## Choix de genres de programmes

a) avec les touches de station:

Lorsque "PTY" est activé, les genres de programmes mémorisés départ usine peuvent être sélectionnés avec les touches de stations 1 à 6.

- Appuyez sur une des touches 1 à 6. L'écran affiche le genre de programme sélectionné pendant 2 secondes.
- Si vous désirez écouter un émetteur diffusant ce genre de programme, lancez la recherche avec  $\wedge/\vee$ .

Si aucun émetteur du genre de programme choisi n'est trouvé, l'écran affiche brièvement "NO PTY", et un bip retentit.

L'émetteur reçu est celui qui a été réglé en dernier lieu.

Vous pouvez affecter un autre genre de programmes disponibles à chacune des places en mémoire. Si intérêt, veuillez lire le paragraphe ci-dessous: "Mémorisation du genre de programme".

b) avec la touche de recherche à bascule  
Lorsque "PTY" est activé, vous pouvez choisir

un genre de programme à l'aide de << >>.

- Appuyez sur << ou sur >>, le genre de programme choisi en dernier lieu est affiché pendant 3 secondes.
- Pendant ce laps de temps, choisissez le genre de programme avec >> (recherche ascendante) ou << (recherche décroissante).
- Appuyez autant de fois que nécessaire sur << ou >>.
- Si vous désirez écouter un émetteur diffusant ce genre de programme, lancez la recherche avec  $\wedge/\vee$ .

Si aucun émetteur diffusant ce genre de programme n'est trouvé, l'écran affiche brièvement "NO PTY", et un bip retentit. L'émetteur reçu est celui qui a été réglé en dernier lieu.

## Mémorisation du genre de programme

Un genre de programme spécifique a été mémorisé départ usine sur chacune des touches 1 à 6.

Vous avez aussi la possibilité de mémoriser d'autres genres de programmes disponibles.

Pour ce faire, "PTY" doit être affiché à l'écran.

- Si nécessaire, activez la fonction en appuyant sur la touche "PTY" correspondante.
- Sélectionnez le genre de programme avec la touche <</>> et appuyez sur la touche choisie (de 1 à 6) jusqu'à ce qu'un bip retentisse.

Le genre de programme sélectionné peut maintenant être appelé au moyen de cette touche quand "PTY" est affiché.

## Recherche-écoute des stations avec PTY-SCAN

Condition: "PTY" doit être affiché à l'écran.

- Appuyez sur la touche "SC".

Les émetteurs de ce genre de programme qui peuvent être reçus sont alors passés en revue.

Pour désactiver SCAN:

- Appuyez à nouveau sur la touche "SC" ou sur la touche de recherche à bascule.

## Priorité PTY

Situation:

PTY est activée, son sigle est affiché à l'écran.

Il n'est pour le moment pas possible de recevoir d'émetteur diffusant le genre de programme sélectionné (par la recherche automatique ou par SCAN).

L'appareil se remet sur l'émetteur précédent. En mode radio, dès qu'une émission du genre de programme sélectionné peut être reçue dans la chaîne d'émetteurs, l'appareil commute automatiquement sur cet émetteur pour la durée de l'émission.

Exemple:

- émetteur sélectionné en dernier lieu: NDR 3.
- "PTY" est affiché à l'écran
- "POP" a été choisi
- la recherche automatique a été lancée, aucun émetteur ne diffusant "PTY-POP" n'a été trouvé.
- l'écran affiche "NO PTY" et l'appareil revient automatiquement sur NDR 3.
- NDR 2 diffuse "PTY-POP"; l'appareil commute, à l'intérieur de la chaîne d'émetteurs, sur NDR 2, et reste sur cette station aussi longtemps que celle-ci diffuse de la "POP".

Même en mode lecture de CD, l'appareil commutera automatiquement sur l'émetteur radio diffusant le genre de programme choisi à l'intérieur de la chaîne de stations.

L'émission "PTY" une fois terminée, l'appareil revient en mode de fonctionnement précédemment choisi (radio ou CD).

**Remarque:**

Comme il a été mentionné au début de ce chapitre, ces fonctions ne sont pas encore utilisables avec tous les émetteurs RDS.



# Réception d'informations routières avec RDS-EON

EON signifie qu'un échange d'informations se passe entre les émetteurs d'une même chaîne.

De nombreux émetteurs FM diffusent régulièrement des messages d'informations routières actualisées concernant leur zone d'émission.

Ces stations émettent un signal d'identification qui est capté par votre autoradio. Dès qu'il reçoit un tel signal, il affiche "TP" (Trafic Program - programme d'informations routières) à l'écran.

Il existe en outre des stations qui ne diffusent pas elles-mêmes de tels programmes, mais qui vous permettent, grâce à la fonction RDS-EON, de capter les messages de trafic routier émis par d'autres émetteurs de la même chaîne.

Au cours de la réception d'un émetteur de ce type (par ex. NDR 3), "TA" doit être affiché à l'écran pour que la priorité aux messages d'informations routières soit activée.

En cas de réception d'un message d'informations routières, l'appareil commute automatiquement sur le programme d'informations routières (dans notre exemple, celui-ci est diffusé par NDR 2). Le message d'informations routières est reproduit, puis l'appareil commute à nouveau sur le programme écouté précédemment (NDR 3).

## Activer/désactiver la priorité de réception des informations routières

Le sigle "TA" est affiché à l'écran quand la priorité aux informations routières est activée.

Pour activer/désactiver cette fonction:

- Appuyer sur la touche "AF•TA".

Si vous appuyez sur la touche "AF•TA" alors qu'un message d'informations routières est en train d'être diffusé sur votre autoradio, la priorité n'est suspendue que pour ce message.

L'appareil revient à l'état précédent, et la priorité aux messages d'informations routières qui suivront reste activée.

Diverses touches sont désactivées pendant la diffusion de messages d'informations routières.

## Signal avertisseur

Quand vous quittez la zone de diffusion de l'émetteur d'informations routières, un signal sonore retentit toutes les 30 secondes environ.

Un signal avertisseur retentit également si vous appuyez sur une touche de station sous laquelle est mémorisé un émetteur sans signal "TP".

## Désactiver le signal avertisseur

a) Par sélection d'un autre émetteur d'informations routières:

- Pressez la touche à bascule ou appuyez sur une touche de station sous laquelle est mémorisé un émetteur d'informations routières, ou bien

b) Par désactivation de la priorité aux informations routières:

- Appuyez sur la touche "TA".

Le sigle "TA" disparaît de l'écran.

## Démarrage automatique de la recherche (en mode CD)

Lorsque vous écoutez un CD et que vous quittez la zone de diffusion de l'émetteur d'informations routières sélectionné, l'autoradio recherche automatiquement un nouvel émetteur d'informations routières.

S'il n'en a trouvé aucun au bout de 30 secondes après le début de la recherche, un signal avertisseur retentit toutes les 30 secondes. Pour mettre fin à ce signal, procédez comme décrit précédemment.

## Mode lecture de CD

### Réglage du volume sonore des messages d'informations routières et du signal avertisseur

Ce volume a été réglé départ usine. Vous pouvez cependant le modifier au moyen de la fonction "DSC" (voir "Programmation par DSC – TA VOL").

Cet appareil permet l'écoute de disques compacts.

#### Remarque:

N'utilisez que les disques compacts circulaires, de 12 cm de diamètre, habituellement vendus dans le commerce!

Les disques de 8 cm de diamètre ou au contour inhabituel, par exemple en forme de papillon ou de chope de bière, ne sont pas appropriés pour la lecture.

Leur utilisation peut gravement détériorer le disque et le lecteur.

Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages causés par l'utilisation de disques inadéquats.

### Sélection du mode lecture de CD

CD inséré, indication "CD" affichée à l'écran. La touche "SRC" permet la commutation de source sonore:

- Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche "SRC", jusqu'à ce que les fonctions CD soient affichées à l'écran (numéro de piste et durée d'écoute).

#### Insertion de CD

- Mettre l'appareil en marche.
- Insérez le CD sans pousser (face imprimée vers le haut).

Le CD est automatiquement placé en position de lecture. L'écoute commence.

### Retrait de CD

- Appuyez brièvement sur la touche "Eject".

Le CD est éjecté.

L'engagement et l'éjection automatiques ne doivent être ni empêchés ni forcés, ceci afin de ne pas endommager le mécanisme.

Un CD non retiré est automatiquement réengagé après 30 secondes environ.

### Sélection de piste

Les fonctions CD activées s'affichent à l'écran après insertion du disque



#### ^/∨ Sélection de piste

- ^ ascendante
- ∨ décroissante

La piste actuellement écoutée est redémarquée en n'appuyant qu'une seule fois sur la touche ∨.

- >> **avance rapide**, audible (CUE). maintenir la touche >> appuyée si nécessaire.

- << **retour rapide**, audible (REVIEW) maintenir la touche << appuyée si nécessaire.

La touche à bascule agissant comme un commutateur séquentiel, appuyez autant de fois que nécessaire pour sauter un nombre correspondant de pistes.

Le numéro de la piste venant d'être sélectionnée est affiché à côté de "T" (Track).

## MIX

Les pistes de CD peuvent être lues dans un ordre aléatoire. Pour activer et désactiver cette fonction, appuyez brièvement sur la touche de station "5/MIX". "MIX" est activée quand l'annonce "MIX CD" s'affiche brièvement à l'écran après commutation et après chaque changement de piste.

## PAUSE

La lecture du CD en cours est interrompue en appuyant sur la touche de station **3/II>**. "CD-PAUSE" est affiché à l'écran.

En appuyant une nouvelle fois sur la touche de station "3", la fonction pause est arrêtée et l'écoute reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

## RPT (fonction répétition de lecture)

La lecture de la piste de CD actuellement écoutée peut être indéfiniment répétée en appuyant sur la touche de station "4".

"REPEAT" est affiché brièvement à l'écran et le titre sera indéfiniment répété, jusqu'à nouvelle pression sur la touche 4/RPT ou sélection d'une nouvelle piste au moyen de la touche à bascule.

## CD-SCAN

Pour écouter brièvement toutes les pistes d'un CD.

Activer SCAN:

- Appuyez sur la touche "SC" pendant 2 secondes, "CD-SCAN" s'affiche à l'écran.

Les débuts de toutes les pistes des CD insérés sont écoutés successivement par ordre croissant.

Désactiver SCAN:

- Appuyez sur la touche "SC" pendant 2 secondes.

Le titre écouté en dernier continue à être lu.

# Horloge - Réglage et affichage de l'heure

L'appareil est équipé d'une horloge interne, dont l'exactitude est encore améliorée par réglage de précision au moyen des fonctions RDS (heures, minutes).

La condition de la commande par RDS est qu'un émetteur RDS disposant d'une fonction CT (CT- Clocktime, indication d'heure) soit reçu.

La correction automatique de l'heure peut être désactivée. Veillez alors à ce que la totalité des émetteurs RDS n'émettent pas simultanément une indication d'heure (CT- Clocktime).

## Réglage de l'heure

### a) Réglage automatique

Le réglage d'heure est effectué automatiquement si un émetteur disposant de la fonction CT (CT- Clocktime, indication d'heure) est reçu.

### b) Réglage manuel par DSC-CLOCKSET

- Appuyez brièvement sur "DSC", l'écran affiche le menu. Appuyez autant de fois que nécessaire sur  $\wedge/\vee$ , jusqu'à ce que "CLOCKSET" apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur  $\ll \gg$  pour activer les heures ou les minutes. Le champ clignotant peut être réglé au moyen de  $\wedge/\vee$ .

- La mise à l'heure terminée, appuyez brièvement sur "DSC" pour mémoriser les réglages.

## Affichage de l'heure

Affichage permanent de l'heure possible en modes radio et CD.

Si une autre fonction est sélectionnée, l'affichage d'heure disparaîtra pendant 8 secondes environ, pour laisser la place à l'indication de station actuelle, par exemple. Commutation de type d'affichage:

- Appuyez sur la touche "DIS" pendant 2 secondes environ, jusqu'à ce que le bip retentisse.

## Remise à l'heure après une coupure de tension

Si l'appareil est resté hors tension pendant une longue période, l'affichage d'heure indiquera "0:00" à la remise en marche. Le réglage d'heure se fait automatiquement par RDS-CT, il peut aussi être effectué manuellement.

On ne procédera à cette remise manuelle à l'heure que si aucun émetteur RDS à fonction "CT" (Clocktime) n'est reçu.

## Désactiver la correction d'heure

La correction d'heure peut être désactivée par le point "CLK MAN/CLK AUTO" du menu DSC. La correction de minutes reste activée.

Cette désactivation est utile si vous souhaitez une indication d'heure pour un autre fuseau horaire.

Si besoin

- Appuyez brièvement sur la touche "DSC", puis sur  $\wedge/\vee$ , autant de fois que nécessaire pour que l'indication "CLK MAN/CLK AUTO" apparaisse à l'écran.
- Pour désactiver la correction d'heure, sélectionnez "CLK MAN" au moyen de  $\ll \gg$ .
- Appuyez sur  $\ll \gg$  pour procéder au réglage des heures/minutes.

sactiver avec le point „EQ OFF,, du même menu.

Vous pouvez ainsi comparer le son avec et sans égaliseur.

# Programmation par DSC

Grâce à la fonction „DSC„ (Direct Software Control), l'autoradio vous permet d'adapter un certain nombre de fonctions et de réglages à vos besoins personnels, et de mémoriser ces modifications.

Les appareils sont réglés départ usine.

Vous trouverez le tableau des réglages usine en fin de chapitre, pour que vous soyez toujours en mesure d'y revenir si vous le souhaitez.

Si vous désirez modifier une programmation,

- appuyez sur la touche „DSC„.

Avec la touche à bascule, procédez à la sélection et au réglage des fonctions listées ci-dessous.

L'écran affiche le réglage en cours de modification.

Sélectionnez la fonction au moyen de  $\wedge/\vee$ . Procédez à l'appel ou au réglage de valeur avec  $\ll \gg$ .

Remarque:

Les réglages listés ci-dessous sont fonction du modèle d'autoradio et des caractéristiques d'équipement de celui-ci.

Veuillez considérer que les possibilités de réglage que vous ne pourrez pas appeler ne sont pas disponibles en série et ne pourront donc pas être utilisées (Voir aussi le chapitre „Aperçu de l'appareil„).

**AM ON/OFF** AM ON/OFF Il est possible de bloquer l'une des gammes d'ondes AM (PO/GO), ou de les bloquer toutes les deux. Seules les gammes FM ou AM voulues peuvent alors être sélectionnées par la touche „BA/TS„:

AM ON - Toutes les gammes

MW OFF - GO, FM

LW OFF - PO, FM

AM OFF - FM

**BEEP** Signal acoustique de confirmation (bip) des fonctions exigeant une pression de touche supérieure à 1 seconde. Volume sonore réglable de 0 à 9 (0 = bip désactivé).

**CLOCKSET** Réglage manuel de l'heure. Reportez-vous au chapitre „Horloge-Réglage et affichage de l'heure„.

**CLK. MAN.** Désactivation de la correction des heures. Reportez-vous au chapitre „Horloge-Réglage et affichage de l'heure„.

**CLK. AUTO** Correction automatique de l'heure par signal RDS/CT. Reportez-vous au chapitre „Horloge-Réglage et affichage de l'heure„.

**CLK. 12/24** Sélection d'affichage de l'heure en format 12 ou 24 heures.

**DISP.** ON/OFF. Un „affichage permanent de l'heure sur l'appareil en état d'arrêt„, peut être programmé. L'affichage d'heure sera visible tant que l'allumage n'aura pas été éteint.

**HICUT** Permet de réduire les bruits parasites par écrêtage des aigus en cas de mauvaises conditions de réception. Régler sur „NO HI-CUT„, ou sur „HICUT 1, 2 ou 3„. 3 = Ecrêtage maximum des aigus.

**LO-DX** Mise au point de sensibilité de la recherche automatique de stations. „LO„ est activé pour une réception à faible distance, „DX„, pour une réception à grande distance.

- LOUDNESS** Sélectionner „LO 3,, si des émetteurs puissants doivent être reçus dans un champ de faible distance, „DX 1,, si des émetteurs lointains émettant faiblement doivent être reçus.
- LOUDNESS** Augmentation audible des graves à faible volume sonore.  
LOUD 1 - faible augmentation  
LOUD 6 - forte augmentation
- MUTE** Baisse instantanée du volume sonore réalisée par simple pression de touche.  
La fonction permet de programmer le volume de la sourdine après chute du son.
- PEAK** PEAK ON: Affichage de dynamique du signal musical.  
PEAK OFF: Affichage fixe de volume sonore.
- PTY LANG** Vous pouvez choisir la langue utilisée pour l'affichage d'identification du type de programme: allemand ou anglais.
- REG** Activez „REG ON,, pour continuer à écouter un programme régional en dehors de sa zone de réception RDS.  
Commutez sur „REG OFF,, pour revenir au programme RDS intégral.
- SCANTIME** Ce point règle la durée de Scan (5 à 20 secondes) pour la radio et l'écoute de CD.
- STEREO/MO** Sélection manuelle de la reproduction en son stéréo-/monophonique. L'écran affiche brièvement l'état sélectionné. L'appareil se met automatiquement en mode „STEREO,, après chaque mise en marche.
- TA. VOL** Réglage de volume sonore des messages d'informations routières et du signal avertisseur. La reproduction du message est effectuée à ce volume sonore, si le volume sonore standard est inférieur à celui-ci. Si le volume sonore standard est plus important que „TA VOL,, la reproduction du message sonore est effectuée au volume standard.
- ON VOL** Permet le réglage de volume à l'allumage. Si „VOL 0,, a été réglé, la diffusion aura lieu au volume sonore de la dernière écoute.
- Pour mémoriser les valeurs modifiées et quitter le menu „DSC,, appuyez sur la touche „DSC,,.

# Caractéristiques techniques

## Tableau des réglages DSC de base effectués départ usine

AM ON/OFF	ON
BEEP	4
CLK MAN/AUTO	AUTO
CLK 12/24	24
DISP ON/OFF	OFF
HICUT	2
LO-DX	SENS DX 1
LOUDNESS	3
MUTE LEVEL	15
PEAK ON/OFF	ON
PTY LANG	Anglais
REG. ON/OFF	OFF
SCANTIME	10
STEREO/MONO	Stéréo
TA. VOL	30
T. ON VOL	0

## Amplificateur

Puissance de sortie: 4 x 25 W de puissance efficace selon DIN 45 324 avec 14,4 V  
4 x 40 W de puissance musicale maximale

## Tuner

Gamme d'ondes:

FM: 87,5 – 108 MHz  
PO: 531– 1602 kHz  
GO: 153 – 279 kHz

Bande passante FM:

20 - 16.000 Hz

## Lecteur de CD

Bande passante:

20 - 20.000 Hz

Même la meilleure documentation laisse parfois des questions sans réponses. C'est pourquoi nous avons créé un service téléphonique exclusif:

LE TELEPHONE BLEU de  
BLAUPUNKT FRANCE

Il répond à toutes vos questions, tous les jours de la semaine de 8 h à 17 h, sur l'autoradio, les haut-parleurs, les amplis et accessoires BLAUPUNKT ainsi que sur le téléphone de voiture BOSCH.

Alors n'hésitez pas et composez le (1) 40.10.70.07!

Sous réserve de modifications !

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

